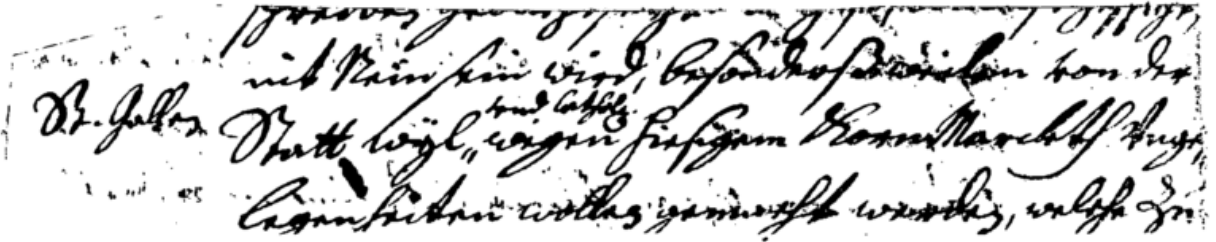


- 1) Von 1696-1698 war Beat Jakob II. Zurlauben bereits Landvogt im Thurgau gewesen.
 2) s. AH 54/68
 3) s. KDM Thurgau I 19

4)  *Dr. Jakob ... mit dem ...*

Original, mit Abteisiegel
 AH 101, 77-78a - Blatt 78^v und 78a^r leer

15

1669 Dezember 24., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR] R[UDOLF] MOHR [AN DEN ZUGER STATTHALTER BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Je vous remercie de la part que me tesmoignez de mon heureux retour de Lucques [=Lucca]¹ comme aussy de l'offre de vostre veritable amitié en me souhaittant les bonnes festes [Weihnachten gemeint] et novell'année, sur ce ie vous diray, que ie n'oublieray rien pour vous faire cognoistre l'estime que ie fais de vostre amitié, dont ie ne manqueray en tous temps de vous en donner des preuvés et marques de mon affection, la quelle me convie par echange de vous souhaitter ... les bonnes festes de Noël en suivant aussy la bonn'année accomplie et comble de toutes les satisfactions et contentemens que pouvez desirer avec une suite de plusieurs autres

Jl est vray que i'y ay faict depuis un petit tour pour solleure croyant de disposer ... le Resident [Frankreichs, François Mouslier] a un proiect de Declaration [bezüglich der buchstabengetreuen Einhaltung des Bündnisses mit Frankreich bzw. des von diesem verlangten Verzichts auf das Eingehen neuer Defensivtraktate]² raisonnable, mais il ne l'a voulu agreer, veu a ce que i'ay peu penetrer que ses sentiments vont assez loing pour nostre engagement.

C'est tout ce que ie vous diray par la presente, et que ie suis bien fidelement ...".

1) s. AH 64/143

Original - AH 101, 79-80 - Blatt 80 leer

16

1669 November 19., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [A.O. SAV. AMBASSADOR] V[ICTOR] EM[ANUEL DE BERT-
RAND, SIEUR] DE LA PEROUSE, AN [STATTHALTER] RITTER
[BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"J'ay receu dans la lettre que vous m'avés fait la grace de m'ecrire du 18 de ce mois, des nouvelles marques de vostre generosité puisque vous ... [prenez] part avec tant de bonté a la santé de mon frere¹ Je voudrois bien que tous ceux qui composent nostre famille puissent vous rendre leurs services, Je porte parole pour tous d'un veritable desir d'honorer des personnes de vostre merite.

M.^r vostre fils [Beat Kaspar Zurlauben, der sich damals sehr um Aufnahme in die Fremden Dienste Savoyens bemühte] est arrivé a turin en santé, et ie scay qu'il recevra a la cour l'acceuil qui le peut satisfaire s'il Juge a propos que J'ecrive a quelq'un ie le feray avec joye pour reparer le malheur que J'ay eu a son depart.

Si tous ceux qui se meslent des affaires estoient capables de concevoir le solide raisonnement que vous faictes [- ist vermutlich auf dem Hintergrund des von Savoyen so ungerne gesehenen Begehrens der neugl. Orte an die Adresse der kath. Orte, sie möchten mit ihnen zusammen die Beschirmung Genfs und der Waadt übernehmen, zu sehen -]² nous verrions des heureuse changement et l'on cognoistroit l'importance de l'amitié de S.A.R. [des Herzogs von Savoyen, Karl Emanuel II.] il est temps que ... les cantons catholiques cognoissent la politique des [cantons] protestants en general et en particulier et qu'ils y fassent quelques reflexions. Je vous auray une obligation particuliere si vous me faictes la grace de me dire en confiance ce que vous Jugés des affaires de berne [das in Sachen Beschirmung des grösste Interesse hatte] et fribourg [wo Zurlauben in einem Savoyen freundlichen Sinne Schultheiss Simon Petermann Meyer zu bearbeiten hatte]³ et si vous croyés que l'on Constienne fribourg dans ceste occasion.⁴

L'on m'a dit qu'a la fin de ce mois on assemblera une diette generale [in Baden], Et quelques Jours auparavant une des six cantons [cath. - damit dürften wohl die VI mit Savoyen verbündeten kath. Orte, VII ausg. SO, gemeint sein; vermutlich hätte zumindest die letztere der